

 PAYSAGE  
PAYSAGE TOPSCAPE

RIGENERAZIONE URBANA | INDUSTRIA | PAESAGGIO | DROSSCAPE | INTEGRAZIONE CORPORATE IDENTITY

# BRAND & LANDSCAPE

SIMPOSIO INTERNAZIONALE E PREMIO

**1 luglio 2016**  
Salone d'Onore  
**Palazzo della Triennale**  
viale Alemagna, 6 Milano  
ore 9.00 - 21.30

# I PARTNERS BRAND & LANDSCAPE

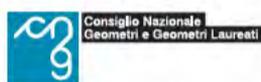
Promosso e organizzato da



Con il patrocinio di



Con il patrocinio di



Con il patrocinio di



Con il patrocinio di



Con il patrocinio richiesto di



Con il patrocinio richiesto di



## 9.15 PRESENTAZIONE/INTRODUCTION



**Claudio De Albertis**  
Presidente / President  
**Triennale di Milano**



**Alessandro Marata**  
Architetto / Architect  
**Consiglio Nazionale degli Architetti Pianificatori  
Paesaggisti e Conservatori**



**Novella B. Cappelletti**  
Presidente / President  
**PAYSAGE Promozione e Sviluppo per l'Architettura del  
Paesaggio**  
Direttore Responsabile / Editor in chief TOPSCAPE



**On. Veronica Tentori**  
Commissione Attività Produttive, Commercio e Turismo  
**Camera dei Deputati**



**Francesca Simonetti**  
Architetto / Architect  
**Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e  
Conservatori della provincia di Milano**



**Alberto Ferlenga**  
Responsabile Architettura e Territorio / Person in  
charge Architecture and Territory  
**Comitato Scientifico Fondazione Triennale Milano**



**Antonio Maisto**  
Presidente / President  
**Assoverde**



**Nada Forbici**  
Presidente / President  
**AssoFloro**



**Marco Cappellini**  
Presidente / President  
**ANVE**



**Enrico S. Parolo**  
Presidente / President  
**AIL Associazione Imprenditori Lombardi**



**Valerio Morabito**  
Professore / Aggiunt Professor  
**School of Design University of Pennsylvania -  
Philadelphia, Stati Uniti**

## 10.00 INDUSTRIAL FACTORY SAL.PI



**Enzo Eusebi**  
Ingegnere e Architetto / Engineer and Architect  
**Enzo Eusebi + Partners - Teramo, Italia e Beijing, Cina**

## BRASILE

### 10.20 FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES GOIANA PLANT



**Filippo Orlando, Davide Mosconi,  
Emanuela Consiglio**  
**+ Studio Architetti associati - Torino, Italia**



**Stefania Naretto e Chiara Otella**  
Agronome e Paesaggiste, fondatrici /  
Agronomists and Landscapers, founder of  
**LineeVerdi - Torino, Italia**

## CIPRO

### 10.40 HEALTH LANDSCAPE: UN BRAND DELLA SALUTE A CIPRO



**Paolo L. Bürgi**  
Architetto / Architect  
**Studio Bürgi - Camorino, Svizzera**

## ITALIA

### 11.00 CASALGRANDE PADANA: IL FRUTTETO DELLA OLD HOUSE



**Cesare Brizzi**  
Architetto / Architect  
**Casalgrande Padana S.p.a.**

### 11.20 GRANAROLO HEADQUARTER



**Giovanni Chiusoli**  
Dottore Agronomo e Socio Fondatore / Agronomist and  
founder of  
**Frassinagodiciotto - Bologna, Italia**

## COFFEE BREAK

### 11.40 NESTLÈ HEADQUARTERS



**Filippo Pagliani e Michele Rossi**  
Fondatori / Founders  
**Park Associati - Milano, Italia**



**Lorenzo Badalacco, Matilde  
Marazzi e Marie-Pierre Palisse**  
Fondatori / Founders  
**Pro Iter S.r.l. - Milano, Italia**

### 12.00 MORTARA LOGISTIC HUB



**Margherita Brianza**  
Architetto / Architect  
**P'ARCONOUEAU - Milano, Italia**

### 12.20 CAMPARI IN GREEN



**Giancarlo Marzorati**  
Architetto / Architect  
**Studio Marzorati - Milano, Italia**

### 12.40 TECHNOGYM BUSINESS PARK



**Silvia Beretta**  
Architetto Paesaggista / Landscape Architect  
**Beretta Kastner Landschaft Architektur - Monza, Italia e  
Aquisgrana, Germania**

### 13.00 BIO LIGHT LUNCH

### 14.00 LA FORGIATURA DI MILANO



**Emanuele Bortolotti**  
Dottore Agronomo Paesaggista / Agronomist and  
Landscape Architect  
**AG&P Architettura dei giardini e del paesaggio -  
Milano, Italia**

### 14.20 ENI-COVA: IL MIGLIO ARTISTICO



**Andreas Kipar**  
Architetto Paesaggista / Landscape Architect  
**LAND Milano S.r.l. - Milano, Italia**



**Raymundo Sesma**  
Artista / Artist  
**Città del Messico e Milano - Italia**

### 14.40 IL DOSSO DI MASCHERAMENTO IMPIANTO ENI EST



**Donatella Meucci**  
Architetto Paesaggista / Landscape Architect  
**Studio Meucci - Milano, Italia**

### 15.00 PRADA HEADQUARTER



**Guido Canali**  
Architetto / Architect  
**Canali Associati S.r.l. - Parma, Italia**

### 15.20 W&H STERILIZATION S.R.L.

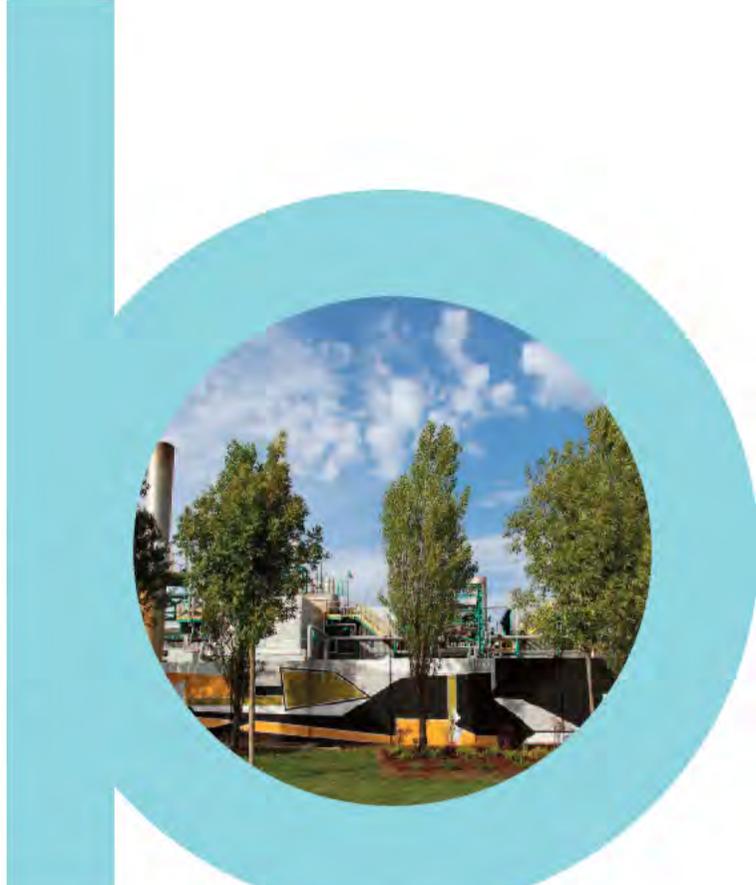


**Maurizio Vegini**  
Agronomo e Paesaggista / Agronomist and Landscape Architect  
**Studio GPT giardini paesaggio territorio - Bergamo, Italia**

### 15.40 LEGNOLANDIA: HEADQUARTERS LANDSCAPE



**Paolo Ceccon e Laura Zampieri**  
Architetti, fondatori / Architects, founders  
**Czstudio Associati - Venezia, Italia**





**16.00 LANDSCAPE FOR THE ASA LANDFILL**  
Enrica Dall'Ara  
Architetto / Architect  
p'arc architettura del paesaggio – Cesena, Italia



**16.20 BOTTEGA VENETA - ATELIER**  
Alessandro Fantetti  
Architetto / Architect  
Fantetti Architect – Vicenza, Italia



**16.40 SICIS ART FACTORY**  
Antonio Stignani  
Paesaggista / Landscaper  
Paisà S.r.l. Stignani Associati – Ravenna, Italia



**17.00 VEGE' RETAIL: UN GIARDINO A MISURA D'UOMO**  
Cristina Mazzucchelli  
Paesaggista / Landscaper  
Green Design - Milano, Italia



**17.20 NEW OFFICE SELLE ROYAL S.P.A.**  
Mario Bruno Gasparotto  
Architetto / Architect  
GEROLIMETTO.TOSO.GASPAROTTO Bassano D.G., Italia



**17.40 FEUDI DI SAN GREGORIO**  
Maurizio Zito - Hikaru Mori  
Architetti / Architects  
Studio ZitoMori – Milano e Avellino, Italia



**18.00 L'AMMIRAGLIA: NUOVA CANTINA PER LA VINIFICAZIONE**  
Piero Sartogo - Nathalie Grenon  
Architetti / Architects  
Sartogo Architetti Associati – Roma, Italia

**18.20 CONCLUSIONI**

## BRAND&LANDSCAPE AWARD

**18.30 PREMIAZIONE**

Salone d'Onore - Annuncio dei progetti vincitori

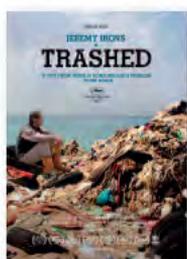
### GIURIA



**18.30 Bollicine in Terrazza**

**20.30 – 21.30 LANDSCAPE MOVIE**

PROIEZIONE DEL DOCUFILM "TRASHED"



Maria Pia Silla, Presidente Fondazione **LIBERO BIZZARRI**,  
Enzo Eusebi, Direttore Artistico Premio **LIBERO BIZZARRI**  
Film, durata 98 min. Gran Bretagna, 2012  
Salone d'Onore - Triennale di Milano



RIGENERAZIONE URBANA - INDUSTRIA E PAESAGGIO DROSSCAPE INTEGRAZIONE CORPORATE IDENTITY

BRAND & LANDSCAPE  
SIMPOSIO INTERNAZIONALE E PREMIO

XXX11

XXI  
Triennale  
International  
Exhibition  
Milan 2016  
02.04-12.09  
21<sup>st</sup> Century.  
Design  
After Design

## BRAND&LANDSCAPE

### AWARD

GIURIA



FRANCO ZAGARI



ANNALISA CALCAGNO MANIGLIO



ALBERTO FERLENGA



MARIA CRISTINA TREU



SABRINA DIAMANTI



ANTONIO MAISTO



FRANCESCA SIMONETTI



GABRIELE PAOLINELLI



TANCREDI CAPATTI



RAFFAELLA COLOMBO



NOVELLA B. CAPPELLETTI



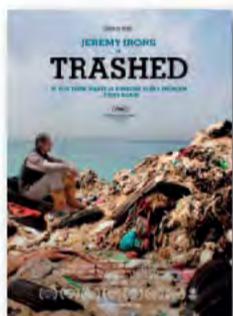
ALESSANDRO MARATA



20.30 – 21.30 LANDSCAPE MOVIE

### TRASHED

di Candida Brady  
con Jeremy Irons



Docufilm durata 98 min



in collaborazione con

FONDAZIONE  
**Libero Bizzarri**

PER LA RICERCA SULLA COMUNICAZIONE  
E SULLE ARTI CINEMATOGRAFICHE



MARIA PIA SILLA  
Presidente  
Fondazione  
LIBERO BIZZARRI



ENZO EUSEBI  
Ingegnere e Architetto  
NOTHING STUDIO  
e Direttore Artistico Premio  
LIBERO BIZZARRI



NOVELLA B. CAPPELLETTI  
Presidente / President  
PAYSAGE  
Direttore Responsabile /  
Director  
TOPSCAPE



BRAND&LANDSCAPE EXHIBITION

Il Teatro Agorà della Triennale ospiterà, durante i lavori della giuria, l'esposizione dei progetti presentati nell'ambito di Brand & Landscape AWARD

eternodivica



EUROAMBIENTE



WELCOME PROGRAM 13.00 -14.00 MEDITERRANEAN EQUO LOCAL BIO LIGHT LUNCH



Presentazione Orto Planetario per le mostre Design after Design Ex Area Expo by:



WELCOME SKY GARDEN 18.30 BOLLICINE IN TERRAZZA



Aperitivo con vista sul Parco dalla Terrazza del Salone d'Onore.



COFFEE BREAK



UNA PAUSA ILLUMINANTE by





### Crediti Formativi Professionali

**6+1 CFP** - Agli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori saranno riconosciuti 6 CFP, per la partecipazione al Simposio e 1 CFP per la partecipazione a Landscape Movie, proiezione serale. I crediti saranno riconosciuti direttamente da PAYSAGE (Accreditamento Delibera Ministero della Giustizia n° 15/2014 del 17/09/2014).

**CFP** - L'evento partecipa al programma di formazione permanente dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali per i quali sono stati richiesti CFP.

**CFP** - L'evento formativo è valido come riconoscimento CFU-Crediti Formativi Professionali per gli iscritti al Collegio Nazionale degli Agrotecnici e degli Agrotecnici Laureati.

**CFP** - Per gli iscritti ai Collegi dei Geometri e dei Geometri Laureati saranno riconosciuti CFP per la partecipazione all'evento.

\* **CFP** - Per gli iscritti ai Collegi dei Periti Agrari e dei Periti Agrari Laureati, a norma del regolamento della Formazione Continua approvato il 16 ottobre 2013, sono stati richiesti \* CFP per la partecipazione all'evento.

ISCRIZIONI ON-LINE:

ISCRIVITI AL SIMPOSIO

PARTNERS

Con la collaborazione speciale di



Con la partecipazione speciale di **FONDAZIONE Libero Bizzarri** per Landscape Movie  
PER LA RICERCA SULLA COMUNICAZIONE E SULLE ARTI CINEMATOGRAFICHE

Main Partners



Communication Partners



Media Partners



**TOPSCAPE**: Rivista trimestrale Internazionale dedicata al progetto del paesaggio contemporaneo / *International quarterly magazine dedicated to contemporary landscape project*

**GIARDINO ITALIANO**: Rivista internazionale monografica annuale dedicata al progetto del giardino contemporaneo / *International annual magazine dedicated to contemporary gardens project*

Organizzazione e ideazione:



Via Leon Battista Alberti, 10 ang. C.so Sempione - Zona Fieramilanocity - 20149 Milano (MI)  
Tel: +39 02.34.59.27.80 - +39 02.45.47.48.59 - Fax: +39 02.31.80.99.57  
E-mail: [comunicazione@paysage.it](mailto:comunicazione@paysage.it)  
[www.paysage.it](http://www.paysage.it)